

ABREVIATURES: Caracterització i representació

Jerarquia

19/05/2020

Una abreviatura és una forma lingüística creada per **truncament** d'una denominació completa (que pot ser *simple* o *complexa*, segons el nombre de paraules que la formin).

En les fitxes de termes del TERMCAT es representa amb la forma *abrev.* (que significa, doncs, *abreviatura* i no *abreviació*).¹

Les abreviatures solen complir les condicions següents:

- (1) En una denominació simple, contenen la **inicial** i sovint una o més lletres consecutives; en una denominació complexa, solen recollir la inicial de cada formant.
- (2) Sempre indiquen el truncament: amb un **punt** o, excepcionalment, amb el signe / (en situació final o com a separador de paraules en una denominació complexa).
- (3) **Respecten les majúscules i minúscules** de la denominació original.
- (4) Són de naturalesa **gràfica**, de manera que habitualment no tenen una realització oral.
- (5) Estan lligades a una **llengua concreta**, encara que siguin iguals en dues o més llengües. En cas de coincidència, s'ha de repetir per a cadascuna de les llengües en què s'utilitza.
- (6) Tenen **categoria** lèxica, perquè compleixen una funció sintàctica en el discurs escrit. Aquesta categoria és la mateixa que té assignada la forma completa que representen.

Símbol, neologisme i abreviatura: Un bon nombre de símbols i neologismes s'originen com a abreviatures o sigles; la presència de majúscules que no són a la denominació original, l'absència de punt que indiqui el truncament o la internacionalitat són indicis que una forma ha passat a ser símbol o neologisme.

Exemple: SÍMBOL Ag **abrev.** (< antigen); NEOLOGISME en *sh*mup n **abrev.** (< en shoot them up n)

Formació: En denominacions simples, es recomana agafar la primera síl·laba completa i les consonants inicials de la síl·laba següent; en denominacions complexes, no hi ha cap estructura recomanada.

Exemple: bateria (*ba-te-ri-a*) → *bat. abrev.*; desplaçament (*des-pla-ça-ment*) → *despl. abrev.*

Denominacions simples	Denominacions complexes
<i>ca</i> subespècie <i>n f</i> <i>nc</i> subspècies <i>nc</i> subsp. abrev. <i>nc</i> ssp. abrev.	<i>ca</i> abans de la nostra era <i>adv</i> <i>ca</i> ANE <i>adv</i> sigla <i>ca</i> a. de la n. e. <i>adv</i> abrev. <i>ca</i> a. n. e. <i>adv</i> abrev.
<i>ca</i> ritardando <i>n m</i> <i>ca</i> rit. <i>n m</i> abrev.	<i>ca</i> ad libitum [la] <i>adv</i> <i>ca</i> ad lib. <i>adv</i> abrev.
<i>es</i> intravenoso -sa <i>adj</i> <i>es</i> i. v. <i>adj</i> abrev.	<i>ca</i> adreça electrònica <i>n f</i> <i>ca</i> a/e <i>n f</i> abrev.

Barcelona, 21 de maig de 2020

Modificacions: 20 d'abril de 2021

¹ És una diferència important, perquè és habitual considerar que *abreviació* indica qualsevol escurçament d'una paraula (sigla, símbol o abreviatura), mentre que *abreviatura* és un escurçament fet per truncament.